

COMITÉ SCIENTIFIQUE ET ORGANISATEUR:
Claudio Cicotti
Monika Varga

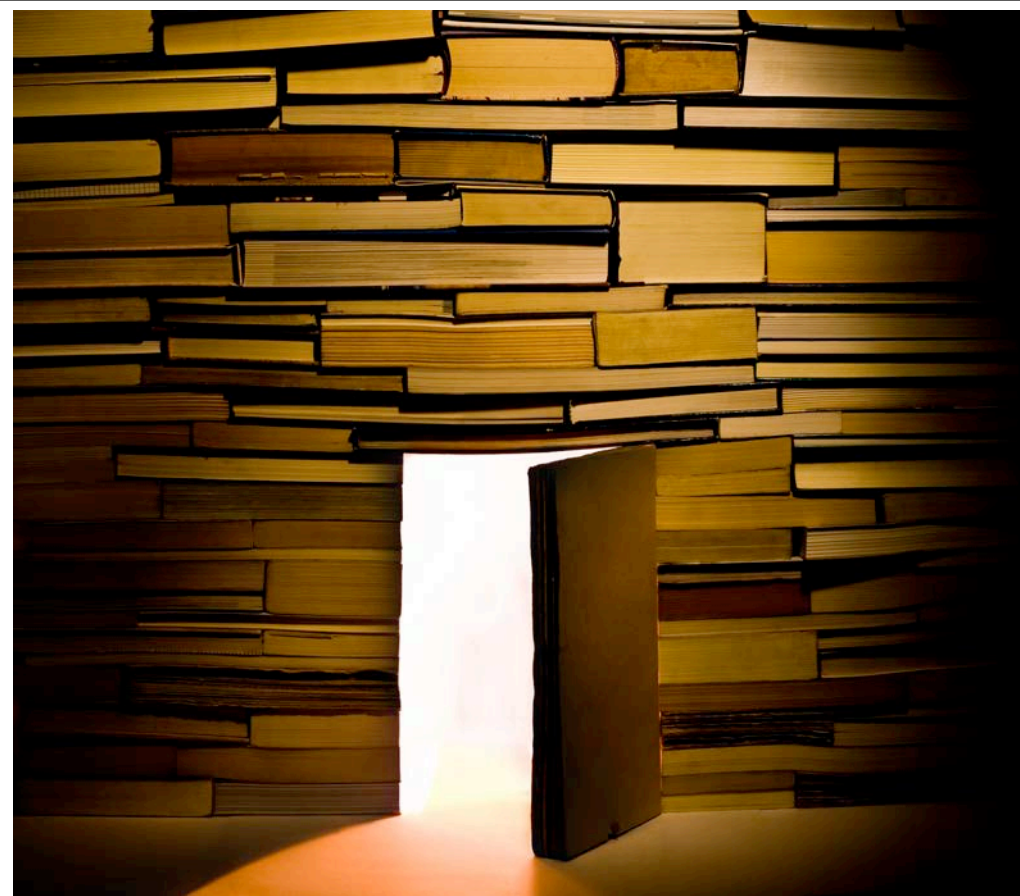
SECTION DES LETTRES ITALIENNES
CAMPUS WALFERDANGE
Route de Diekirch
L-7220 WALFERDANGE

T +352 46 66 44 9711
Pour plus de renseignements :
www.italianistica.lu

IPSE | UNITÉ DE RECHERCHE
IDENTITÉS. POLITIQUES,
SOCIÉTÉS, ESPACES



UNIVERSITÉ DU
LUXEMBOURG



COLLOQUE INTERNATIONAL
**Les parcours de la fiction
littéraire.**

Les auteurs d'origine italienne du Luxembourg et
de la Grande Région entre imagination et réalité
identitaire.

Section des Lettres italiennes.
Campus Walferdange
11 et 12 NOVEMBRE 2011



UNIVERSITÉ DU
LUXEMBOURG

Invitation

Le parcours de la fiction littéraire

–
Les écrivains d'origine italienne du Luxembourg et de la Grande Région entre imagination et réalité identitaire.

La fiction littéraire permet une « ré »invention de nous-mêmes et de notre réalité. À l'occasion de ce colloque, chacun des auteurs racontera le voyage de son imagination, qui se détache du moi et des lieux physiques et qui à la fin projette et transfigure auteurs et lecteurs dans le monde de la fiction littéraire. Le Luxembourg et la Grande Région en seront le tremplin et souvent le cadre rêvé de ce vol fictif des auteurs.

Invito

I percorsi dell'invenzione letteraria

–
Gli scrittori di origine italiana del Lussemburgo e della Grande Regione tra finzione letteraria e realtà identitaria.

L'invenzione letteraria consente una « re »invenzione di noi stessi e della nostra realtà. In occasione di questo convegno ogni autore racontera il proprio viaggio dell'immaginazione che parte dall'io e dai luoghi fisici dell'invenzione per proiettare autore e lettore in mondi che li trasfigurano. Il Lussemburgo e la Grande Regione faranno da trampolino e spesso da sfondo trasognato al volo pindarico degli autori.

11 novembre 2011 13h45 – 18h00 / 12 novembre 2011 9h30 – 17h40

**Université du Luxembourg Campus Walferdange
Auditorium Montessori**

TRADUCTION SIMULTANÉE ITALIEN-FRANÇAIS / FRANÇAIS-ITALIEN

Entrée libre.

Ce colloque s'inscrit à l'intérieur du projet de recherche « Textualité des Italiens de la Grande Région et Intégration 1 » (TIGRI 1).

VENDREDI 11 novembre 2011

1^e session

13h45 Accueil des participants

14h00 Ouverture officielle du Colloque et discours des Autorités.

14h15 Claudio CICOTTI (Université du Luxembourg): *Les parcours de la fiction littéraire des auteurs d'origine italienne dans la Grande Région.*

14h30 Joseph CICCOTELLI (Lorraine): *Le syndrome des oubliés. Quand le ça parle de moi...*

15h10 Calogero GALLETTA (Lorraine): *Carlo Agnetta, la necessità di immedesimarsi in un personaggio tra realtà geologiche e finzione narrativa.*

15h50 pause-café

2^e session

16h20 Toni SANTOCONO (Wallonie): *La vraisemblance dans la fiction.*

17h00 Rodolfo RASPANTI (Luxembourg): *Le vie della creazione letteraria sono altrettanto infinite di quelle del Signore.*

17h40 Luisa MAFFIOLI ("Libreria Italiana" - Luxembourg): *La libreria come luogo/porto di diffusione della parola degli autori italiani.*

18h00 Clôture des travaux de la journée

SAMEDI 12 novembre 2011

3^e session

9h30 Bruno AGOSTINI (Luxembourg): *La mia terra straniera.*

10h10 Simona GIORDANO (Luxembourg): *Sono un vampiro. Neanch'io. Il sogno dell'identità tra il Lussemburgo e l'Italia.*

10h50 pause-café

11h10 Raoul PRECHT (Luxembourg): *I luoghi possibili e impossibili del romanzo.*

11h50 Daniela SACCHI (Luxembourg): *Solo mio è il Paese che vive nella mia anima.*

12h30 pause-déjeuner

4^e session

14h30 Pasquale MARINO (Saarland): *La commedia «La conferenza dei defunti emigranti»: l'esperienza dell'invenzione letteraria come mezzo di elaborazione del vissuto.*

15h10 Jean PORTANTE (Luxembourg): *Moi, je..., une fiction.*

15h50 pause-café

16h20 Pina DEIANA (Rome): *Invenzione letteraria ed espressione di sé.*

17h00 Sebastiano MARTELLI (Università di Salerno) (et Claudio CICOTTI): Conclusion

17h40 Clôture des travaux